



Distr.: General
14 October 2013

Chinese
Original: English



联合国
环境规划署

生物多样性和生态系统服务
政府间科学政策平台全体会议
第二届会议

2013年12月9–14日，土耳其，安塔利亚
临时议程* 项目5(a)

平台的财政和预算安排：2014–2018年预算

2013年支出、2014和2015年概算以及2016–2018年时期的指示性预算

秘书处的说明

一、 引言

1. 依照全体会议在其第 IPBES/1/5 号决定中提出的要求，本说明汇报生物多样性和生态系统服务政府间平台 2013 年的支出情况，其中包括自平台于 2012 年 4 月开始运作以来获得的现金和实物捐助情况，并列出 2014 和 2015 年的概算，其中包括相关的行政费用以及与初期工作方案（文件 IPBES/2/2 和 Add.1）的执行工作有关的预计费用，供全体会议第二届会议核准。
2. 此外，本说明还列出了 2016–2018 年时期的年度指示性预算，涵盖相关的行政费用以及与初期工作方案的执行工作有关的预计费用，供全体会议审议。
3. 初期工作方案中所列所有金额均系按方案执行工作所涉及的金額较高的费用选项计算，特别是其中有关目标 3 的执行工作所涉费用。
4. 本说明中目前所列所有金额均为美元，但最后具体采用哪一种货币，应当由平台及其信托基金予以定夺。

* 文件 IPBES/2/1。

二、自平台于 2012 年开始运作以来向它提供的现金和实物捐助

5. 以下表 1 列出了自平台于 2012 年设立以来获得现金捐款的情况、以及截止 2013 年 10 月 11 日止已得到确认的认捐额。

表 1

2012 和 2013 年收到现金捐款及 2013 和 2014 年认捐情况

(美元)

国家	2012 年	2013 年	2013 年认捐额	合计	2014 年认捐额
澳大利亚	-	97 860	-	97 860	
加拿大	-	38 914	-	38 914	40 000
智利	-		待定	-	
中国	-		待定	-	
芬兰	-	26 006	-	26 006	
法国	35 663	134 180	133 190	303 663	
德国	1 994 500	1 298 720		3 293 220	1 300 000
印度	-	10 000		10 000	10 000
日本	41 190	267 900	-	309 090	
新西兰	-	16 094	-	16 094	
挪威	185 296	51 259	待定	236 555	待定
大韩民国	-		20 000	20 000	
南非	-		待定	-	
瑞典	-		待定	-	
瑞士	-	31 523	43 954	75 477	
大不列颠及北爱尔兰联合王国	619 480	1 019 302	550 000	2 188 782	401 125
美国	500 000	500 000		1 000 000	
总计	3 376 129	3 492 388	747 144	7 615 661	1 751 125

6. 以下表 2 列出了 2013 年收到实物捐助的情况，其中视情况包括财政捐款估算额。

表 2

2013 年收到的实物捐助

(美元)

政府/机构	活动	提供支持的类型	酌情列出获得财政支持的估算
德国	平台第一届会议，德国波恩	会议设施及当地支持	400 000
澳大利亚	多学科专家小组首次聚会，联合王国，剑桥	会议设施、有资格的发展中国家的与会费用	55 850

政府/机构	活动	提供支持的类型	酌情列出获得财政支持的估算
国际自然保护联盟和国际科学理事会	利益相关方参与战略讲习班，巴黎	会议设施、技术支持、有资格者的与会费用	20 000
挪威	多学科专家小组第一次会议及主席团会议，卑尔根	会议设施和当地支持、以及有资格的发展中国家的与会费用	-
日本	支持系统专家讲习班，东京	会议设施以及有资格的发展中国家的与会费用	73 500
巴西	拉丁美洲和加勒比区域磋商会议，圣保罗	会议设施以及有资格的发展中国家的与会费用（利益相关方）	65 000
南非、日本和联合王国	概念框架专家讲习班以及多学科专家小组第二次会议和主席团会议，南非开普敦	会议设施和当地支持、以及有资格的发展中国家的与会费用	21 500(日本)
大韩民国；亚太全球变革研究网络	关于平台概念框架的区域解释与知识共享首尔国际座谈会和讲习班	会议设施以及有资格的发展中国家的与会费用	-
土耳其	全体会议第二届会议，土耳其安塔利亚	会议设施以及当地支持	-
联合国环境规划署	为辅助举行全体会议第二届会议而展开的闭会期间进程投入；主持非洲、拉丁美洲和加勒比、东欧以及亚太区域协商会议	会议设施、为有资格的发展中国家的政府成员和观察员提供与会费用、以及相关的技术支持	366 195
联合国教育、科学和文化组织	为辅助举行全体会议第二届会议而开展的闭会期间进程投入，并为平台土著和地方支持工作提供支持	技术支持，包括对东京讲习班的投入；为支持全体会议第二届起草关于土著和地方知识问题的文件；教科文组织为全体会议第二届会议的文件编制的总体协调，以及规划未来的工作方案	318 280
联合国粮食及农业组织	对举行全体会议第二届会议的发挥辅助作用的闭会期间进程的投入	技术支持	293 015
联合国开发计划署	对举行全体会议第二届会议起辅助作用的闭会期间进程的投入，关于开发 BES-网络的战略	技术支持、网络开发顾问，关于 BES-网络的战略	180 000

三、 2013 年支出情况

7. 以下表 3 列出了与全体会议第一届会议所核可的 2013 年预算相对照的支出情况(截至 2013 年 10 月 11 日止)(文件 IPBES/1/12，附件六，第 IPBES/1/5 号决定)。

表 3

截至 2013 年 10 月 11 日止的 2013 年支出情况

(美元)

预算项目	2013 年核定 预算	2013 年支出	节余款
平台和机构的会议			
全体会议第一届会议 (6 天)	1 000 000	1 008 906	(8 906)
主席团第一次会议 ^a (6 天)	30 000	16 000	14 000
多学科专家小组第一次会议 ^b (3 天)	85 000	51 342	33 658
知识系统专家讲习班	-	-	-
概念框架草案专家讲习班	-	-	-
主席团第二次会议 (6 天) (开普敦)	30 000	30 705	(705)
多学科专家小组第二次会议(3 天) 开普敦	85 000	58 015	26 985
全体会议第二届会议 ^c (5 天)	862 500	470 500	392 000
小计	2 092 500	1 635 468	457 032
秘书处 (专业及更高职类工作人员年度费用的 20% 以及一般事务职类工作人员年度费用的 50%)			
秘书处主任 (D-1)	80 310	-	80 310
方案干事 (P-3/4)	61 100	-	61 100
方案干事 (P-2/3)	52 110	-	52 110
方案干事 (P-2/3)	-	-	-
助理方案干事 (P-1/2)	-	-	-
行政支助人员 (G-5)	55 150	13 533	41 617
行政支助人员 (G-5)	55 150	-	55 150
行政支助人员 (G-5)	-	-	-
小计	303 820	13 533	290 287
临时秘书处安排 (于秘书处招聘负责制定工作方案的人员之前所涉及的人员费用)			
为支持 2013 年闭会期间进程所涉及的临时秘书处费用	370 000	324 282	45 718
小计	370 000	324 282	45 718
出版物、外联及通讯费用 (网站、公司材料、外联活动、以及外联和通讯战略)			
全体会议第二届会议的外联材料 (网站管理和印刷)	50 000	4 791	45 209
为全体会议第二届会议撰写“地球谈判简报”	50 000	52 815	(2 815)
小计	100 000	57 606	42 394

预算项目	2013 年核定 预算	2013 年支出	节余款
杂项费用			
秘书处工作人员公务差旅	75 000	55 235	19 765
监测与评估（拟定对平台效率和成效进行 审查和评估的流程草案）	20 000	-	20 000
应急费用(占总预算额的 5%)	148 000	-	148 000
小计	243 000	55 235	187 765
合计	3 109 320	2 086 124	1 023 196

^a 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组的各次会议。

^b 不包括各科学附属机构的主席。

^c 全体会议第二届会议将于 2013 年 12 月 9-14 日举行，同时亦定于 2013 年 12 月 7-8 日举行各区域的磋商会议，由土耳其政府为之提供资助，但发展中国家与会者出席第二届会议的与会旅费未在此作为支出项目列出。

四、2014 和 2015 年概算，供平台第二届会议通过

8. 以下表 4 和表 5 列出了 2014 和 2015 年概算，供全体会议第二届会议通过。表中包括相关行政费用以及与初期工作方案(文件 IPBES/2/2 和 Add.1) 的执行工作有关的预计费用。

表 4
2014 年概算

(美元)

预算项目	预算细目	金额
平台各机构的会议		
主席团 ^a (两次会议共 6 天)	会议费用: 10 000 旅费(为其中 7 人提供资助): 24,500	69 000
多学科专家小组 ^b (两次会议共 4 天)	会议费用: 20,000 旅费(为其中 20 人提供资助): 60,000	160 000
小计		229 000
2014 年工作方案的执行		
目标 1	增强科学与政策之间对接的能力和知识基础，以履行平台各项关键职能	1 090 500
目标 2	在次区域、区域和全球各级增强科学与政策之间在生物多样性和生态系统服务领域内的对接	482 500
目标 3	在生物多样性和生态系统服务所涉专题和方法方面，增强科学与政策之间的对接	2 753 250

预算项目	预算细目	金额
目标 4	传播和评估平台的活动、计划交付的成果、以及研究结果	421 250
小计		4 747 500
秘书处		
	秘书处主任 (D-1)	276 700
	方案干事 (P-4)	217 700
	方案干事 (P-4) ^c	-
	方案干事 (P-3)	181 600
	方案干事 (P-3)	181 600
	助理方案干事 (P-2)	157 900
	行政支助人员 (G-6)	110 300
	行政支助人员 (G-5)	110 300
	行政支助人员 (G-5)	110 300
小计		1 346 400
临时技术支持安排		
临时技术/秘书处支持	于秘书处招聘工作人员和其他技术辅助人员从事工作方案启动工作之前所涉及的人员费用	280 000
小计		280 000
杂项开支		
秘书处工作人员公务差旅	工作人员出席平台各机构的会议及其它必要差旅	100 000
主席的公务差旅	主席代表平台的差旅	20 000
小计		120 000
应急费用	(占总预算额的 5%)	336 000
小计		336 000
周转储备金投入		500 000
合计		7 559 000

^a 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组的各次会议；多学科专家小组共同主席出席主席团各次会议的差旅费。

^b 不包括各科学附属机构的主席。

^c 联合国环境规划署借调给平台秘书处的人员。

表 5
2015 年概算

(美元)

预算项目	预算细目	金额
平台各机构的会议		
平台第三届会议 ^{a,b}	会议费用: 600,000 差旅费 (为 120 名人员提供资助): 480,000	1 080 000
主席团 ^c (三次会议共 6 天)	会议费用: 10,000 差旅费 (为 7 名人员提供资助): 24,500	103 500
多学科专家小组 ^d (三次会议共 4 天)	会议费用: 20,000 差旅费 (为 20 名人员提供资助): 60,000	240 000
小计		1 423 500
2015 年工作方案的执行工作		
目标 1	增强科学与政策之间对接的能力和知识基础, 以履行平台各项关键职能	1 131 000
目标 2	在次区域、区域和全球各级增强科学与政策之间在生物多样性和生态系统服务领域内的对接	2 127 500
目标 3	在生物多样性和生态系统服务所涉专题和方法方面, 增强科学与政策之间的对接	1 768 500
目标 4	传播和评估平台的活动、计划交付的成果、以及研究结果	361 000
小计		5 388 000
秘书处		
	秘书处主任 (D-1)	283 600
	方案干事(P-4)	223 100
	方案干事 (P-4) ^e	-
	方案干事 (P-3)	186 100
	方案干事 (P-3)	186 100
	助理方案干事 (P-2)	161 800
	行政支助人员 (G-6)	113 000
	行政支助人员 (G-5)	113 000
	行政支助人员 (G-5)	113 000
小计		1 379 700
外联和通讯		
全体会议报告事务	“地球谈判简报” 报告事务	60 000
小计		60 000

预算项目	预算细目	金额
杂项支出		
秘书处工作人员公务差旅	工作人员出席平台各机构会议的公务差旅及其他必要差旅	100 000
主席的公务差旅	主席代表平台的公务差旅	20 000
小计		120 000
应急费用	(占总预算额的 5%)	418 600
小计		418 600
周转储备金投入		300 000
合计		9 089 800

^a 包括为期六天的全体会议以及在该届会议举行之前举行为期一天的区域磋商会议。

^b 包括为学科专家小组 20 名成员提供资助。

^c 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组各次会议。

^d 不包括各科学附属机构的主席。

^e 联合国环境规划署借调给平台秘书处的工作人员。

五、2016–2018 年时期指示性预算

9. 以下表 6, 7 和 8 列出了 2016–2018 年时期指示性预算, 供全体会议第二届会议审议。这些列表中包括行政费用以及与初期工作方案(文件 IPBES/2/2 和 Add.1)的执行工作有关的预计费用。

表 6
2016 年指示性预算
(美元)

预算项目	预算细目	金额
平台各机构的会议		
全体会议第四届会议 ^{a,b}	会议费用: 615,000 差旅费 (为 120 名成员提供资助): 500 000	1 115 000
主席团 ^c (两次会议共 6 天)	会议费用: 10,250 差旅费 (为其中 7 人提供资助): 25,200	70 900
科学和专家小组 ^d (两次会议共 4 天)	会议费用: 20,500 差旅费 (为 20 名成员提供资助): 62 000	165 000
小计		1 350 900

预算项目	预算细目	金额
2016年工作方案的执行工作		
目标 1	增强科学与政策之间对接的能力和知识基础，以履行平台各项关键职能	931 250
目标 2	在次区域、区域和全球各级增强科学与政策之间在生物多样性和生态系统服务领域内的对接	4 297 500
目标 3	在生物多样性和生态系统服务所涉专题和方法方面，增强科学与政策之间的对接	552 000
目标 4	传播和评估平台的成果、计划交付的成果、以及研究成果	275 000
小计		6 055 750
秘书处		
	秘书处主任 (D-1)	290 700
	方案干事 (P-4)	228 700
	方案干事 (P-4) ^e	-
	方案干事 (P-3)	190 800
	方案干事 (P-3)	190 800
	助理方案干事 (P-2)	165 900
	行政支助人员 (G-6)	115 900
	行政支助人员 (G-5)	115 900
	行政支助人员 (G-5)	115 900
小计		1 414 600
外联和通讯		
全体会议报告事务	“地球谈判简报”报告事务	65 000
小计		65 000
杂项支出		
秘书处工作人员公务差旅	工作人员出席平台各机构的会议的公务差旅及其他必要差旅	120 000
主席的公务差旅	主席代表平台的公务差旅	25 000
小计		145 000
应急费用	(占总预算额的 5%)	452 000
小计		452 000
周转储备金投入		200 000
合计		9 683 250

^a 包括为期 6 天的全体会议以及在此届会议举行之前举行为期 1 天的区域磋商会议。

^b 包括为多学科专家小组的 20 名成员提供资助。

^c 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组的各次会议。

^d 不包括各科学附属机构的主席。

^e 联合国环境规划署借调给平台秘书处的人员的工作人员。

表 7
2017 年指示性预算

(美元)

预算项目	预算细目	金额
平台各机构的会议		
全体会议第五届会议 ^{a,b}	会议费用: 615 000 差旅费 (为 120 人提供资助): 500 000	1 115 000
主席团会议 ^c (3次会议共6天)	会议费用:10,250 差旅费 (为 7 人提供资助): 25,200	106 350
多学科专家小组 ^d (3 次会议共 4 天)	会议费用: 20,500 差旅费 (为 20 人提供资助): 62 000	247 500
小计		1 468 850
2017年工作方案的执行工作		
目标 1	增强科学与政策之间对接的能力和知识基础，以履行平台各项关键职能	881 250
目标 2	在次区域、区域和全球各级增强科学与政策之间在生物多样性和生态系统服务领域内的对接	2 542 500
目标 3	在生物多样性和生态系统服务所涉专题和方法方面，增强科学与政策之间的对接	100 000
目标 4	传播和评估平台的活动、计划交付的成果、以及研究结果	359 000
小计		3 882 750
秘书处		
	秘书处主任 (D-1)	298 000
	方案干事 (P-4)	234 400
	方案干事 (P-4) ^e	-
	方案干事 (P-3)	195 600
	方案干事 (P-3)	195 600
	助理方案干事 (P-2)	170 000
	行政支助人员 (G-6)	118 800
	行政支助人员 (G-5)	118 800
	行政支助人员 (G-5)	118 800
小计		1 450 000
外联和通讯		
全体会议报告事务	“地球谈判简报”报告事务	65 000
小计		65 000

预算项目	预算细目	金额
杂项支出		
秘书处工作人员公务差旅	工作人员出席平台各机构的会议的公务差旅及其他必要差旅	120 000
主席的公务差旅	主席代表平台的公务差旅	25 000
小计		145 000
应急费用	(占总预算额的 5%)	351 000
小计		351 000
周转储备金投入		-
合计		7 362 600

^a 包括为期 6 天的全体会议以及在此届会议举行之前的为期 1 天的区域磋商会议。

^b 包括为多学科专家小组的 20 名成员提供资助。

^c 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组的各次会议。

^d 不包括各科学附属机构的主席。

^e 联合国环境规划署借调给平台秘书处的人员的工作人员。

表 8

2018 年指示性预算

(美元)

预算项目	预算细目	金额
平台各机构的会议		
全体会议第六届会议 ^{a,b}	会议费用: 630,000 差旅费 (为 120 人提供资助): 504,000	1 134 000
主席团 ^c (3 次会议共 6 天)	会议费用: \$10,500 差旅费(为 7 人提供资助): 25,900	109 200
多学科专家小组 ^d (3 次会议共 4 天)	会议费用: 21,000 差旅费 (为 20 人提供资助): 64,000	255 000
小计		1 498 200
2018 年工作方案的执行工作		
目标 1	增强科学与政策之间对接的能力和知识基础，以履行平台各项关键职能	881 250
目标 2	在次区域、区域和全球各级增强科学与政策之间在生物多样性和生态系统服务领域内的对接	1 432 500
目标 3	在生物多样性和生态系统服务所涉专题和方法方面，增强科学与政策之间的对接	-

预算项目	预算细目	金额
目标 4	传播和评估平台的活动、计划交付的成果、以及研究结果	345 000
小计		2 658 750
秘书处		
	秘书处主任(D-1)	305 400
	方案干事 (P-4)	240 300
	方案干事 (P-4) ^e	-
	方案干事 (P-3)	200 500
	方案干事 (P-3)	200 500
	助理方案干事 (P-2)	174 300
	行政支助人员 (G-6)	121 800
	行政支助人员 (G-5)	121 800
	行政支助人员 (G-5)	121 800
小计		1 486 400
外联和通讯		
全体会议报告事务	“地球谈判简报”报告事务	65 000
小计		65 000
杂项支出		
秘书处工作人员公务差旅	工作人员出席平台各机构的会议的公务差旅及其他必要差旅	130 000
主席的公务差旅	主席代表平台的公务差旅	30 000
小计		160 000
应急费用	(占总预算额的 5%)	293 000
小计		293 000
周转储备金投入		-
合计		6 161 350

^a 包括为期 6 天的全体会议以及在此届会议举行之前举行的为期 1 天的区域磋商会议。

^b 包括为多学科专家小组的 20 名成员提供资助。

^c 包括主席团各次会议以及作为观察员出席多学科专家小组的各次会议。

^d 不包括各科学附属机构的主席。

^e 联合国环境规划署借调给平台秘书处的人员的工作人员。